

芥種

二零二三年八月
五百四十九期

巴別塔的迷思

因為耶和華在那裏變亂了全地的語言，
把人從那裏分散在全地面上，
所以那城名叫巴別。

創世記第十一章第九節



牧者的話

生命轉化的體現—— 以上帝為中心

葉亮星牧師

¹那時，全地只有一種語言，都說一樣的話。²他們向東遷移的時候，在示拿地找到一片平原，就住在那裏。³他們彼此商量說：「來，讓我們來做磚，把磚燒透了。」他們就拿磚當石頭，又拿柏油當泥漿。⁴他們說：「來，讓我們建造一座城和一座塔，塔頂通天。我們要為自己立名，免得我們分散在全地面上。」⁵耶和華降臨，要看世人所建造的城和塔。⁶耶和華說：「看哪，他們成了同一個民族，都有一樣的語言。這只是他們開始做的事，現在他們想要做的任何事，就沒有甚麼可攔阻他們了。⁷來，我們下去，在那裏變亂他們的語言，使他們彼此語言不通。」⁸於是耶和華使他們從那裏分散在全地面上；他們就停止建造那城了。⁹因為耶和華在那裏變亂了全地的語言，把人從那裏分散在全地面上，所以那城名叫巴別。（創11:1-9）

巴別塔的故事告訴我們，人類是怎樣想自足地、堅定地、又驕傲地，過沒有上帝的生活。人們以為自己夠聰明，不需上帝的保護，只要彼此互助就能解決一切問題。我們不禁要問為什麼當人執意要自行其是時，上帝會這樣關切？沒有上帝的生活會是怎麼一個樣子？它會怎樣給人類帶來滅亡？

這段經文有一個關鍵字，三個「來」字；第一個在第三節：「來，讓我們來做磚，把磚燒透了。」第二個在第四節：「來，讓我們建造一座城和一座塔，塔頂通天。我們要為自己立名，免得我們分散在全地面上。」第三段在第七節：「來，我們下去，在那裏變亂他們的語言，使他們彼此語言不通。」

第一個「來」字是人類招募群眾的力量，一起建造磚塊代替石頭。表面看來，這是人類發揮上帝賦予的創造力，這是無可厚非的。說明人類有智慧創造一些日常所需要的用品，這種創造的能力屬於中性的；問題在於人類怎樣運用上帝賦予的智慧，所創造出來的東西的用途，對人類具建設性，抑或破壞呢？例如：火藥，可以製造炸藥，為國家基建開山劈石，建造公路隧道、樓房住宅等。但



是，人類誤用火藥作武器成為殺人工具，這就值得商榷。

第二個「來」字是人類表達自己的野心，想揚名立萬，留芳百世，建造通天塔宣揚人類自己的偉大。所謂：「樹死留皮，人死留名」，這是廣為人類接受的普世價值觀，讚許和推崇的思想，何罪之有？再者，建造一座城和一座塔，聚居一起生活，難道也是錯的嗎？根據統計現代人大多數聚集在城市生活，造成許多超級大城市。聖經並沒有解釋其中原因，在我的推論而言，聚居大城市的住屋問題，樓價高昂、百物騰貴、市民生活艱難，不一定是上帝最關注的事。關鍵在於第四節「為自己立名」這幾個字背後的涵意。值得我們反省的是事情背後的動機。「巴別塔事件」（創世記十一章）是繼「洪水審判人類事件」（創世記七至九章）之後，上帝看見人類罪惡滿盈，呼召挪亞傳義道一百廿年，召集相信上帝的人類進到方舟避過洪水毀滅世界。可惜人類的驕傲令他們執迷不悔，只有挪亞一家八口進到方舟避過審判。結果，人類遭遇前所未有的洪水審判而滅頂。第九章是上帝與挪亞立約，賜福予他後代有開創的新天地，讓他們可以分佈世界各地，好好管理和建設大地（創十32）。由十一章開始，人類故態復萌，偏離上帝的心意，按自己的心意行事，顯露「巴別塔事件」背後最大的推動力是人類不要上帝的管治，自立門戶，自己當家作主。值得現代人反省，如今上至國家領導，下至普羅大眾的生活模式，不就是重蹈「巴別塔事件」的覆轍嗎？

第三個「來」字（創十一6-7），乃耶和華上帝親口所言：耶和華說：「看哪，他們成了同一個民族，都有一樣的語言。這只是他們開始做的事，現在他們想要做的任何事，就沒有甚麼可攔阻他們了。來，我們下去，在那裏變亂他們的語言，使他們彼此語言不通。」

千萬不要誤會上帝在這裏的意思，祂並非反對人類和平共處、和睦同居、互相合作、建設國家和家園。上帝創造的人類擁有上帝的恩賜和才幹可以分工合作，各盡其職做出許多對人類有建設性的事情，但基調是必須以敬畏上帝、熱愛人類為最大的原則。正如一輛飛機若失去羅盤指示方向而偏離航導，最大可能就會產生不幸的遭遇及全軍覆沒的悲劇。耶和華上帝唯有使用祂的權柄使統一的語言改變，無法溝通，粉碎一個共同策劃「不要上帝管理」的陰謀，避免帶領全人類步向再次被滅亡的噩運。

基督徒生命轉化的體現，是應該省察自己的生命是以上帝為中心，抑或是以自我為中心？以上帝為中心的生命取向，是領我們進入上帝的豐盛，相反地，以自我為中心的生命取向，卻使人類直趨滅亡的道路。親愛的弟兄姊妹，您拿定主意了嗎？盼望您有明智的抉擇。祝福大家在主裏享平安。✚



人類一思考，上帝就發笑

張偉然（週五職青團契）

人的智慧及能力與上帝相比，是差天共地，人類其實渺小，也很有限，盡管如此，人類並不是那麼願意順服主，而且時常想背叛、叛逆，並要自比和上帝那麼高。

創世記頭兩章論述上帝創造天地萬物，創造了人類，有食物（果子、菜蔬）給人類吃，為動物起名，有治理天下的權柄，並要人生養眾多，遍滿全地。但到了第三章人類始祖犯了罪，阿當、夏娃吃了生命樹的果，被神趕出伊甸園並要勞苦做事，阿當之後到了第十代的挪亞，因為人類犯罪，神以洪水滅世，洪水之後，挪亞之後到了第四代至六代，人類又犯了錯。

在第十章記載挪亞的兒子閃、含、雅弗的宗族。洪水之後，後代散佈在地上各處，到了第十一章就突然有些不同，在這裡，聖經並沒有指出是那些人，只是以「他們」做代表，向東遷移並在示拿找到一片平原（v2），亦沒有指出誰是領袖，只是說彼此商量（v3），就說拿磚及柏油建城和塔，塔要通天（reach upto heaven (King James Version)），目的有兩個：

1. 要為自己立名
2. 免得人們分散在全地面上

可以見到人類此行動，純粹人為自發，沒有上帝參與其中，亦沒有上帝准許。從他們建築這塔的構思是要上達天堂，就知他們心高氣傲，自比上帝，那種驕傲自大，是自我膨脹到極點，透過這樣的建築，希望招聚一起，不會分散在地上，與創世記1:28要人生養眾多，遍滿全地，是有所違背，人們當時的行為是不合乎上帝的心意，亦令祂不悅。

耶和華降臨，要看世人所建造的城和塔。耶和華說：「看哪，他們成了同一個民族，都有一樣的語言。這只是他們開始做的事，現在他們想要做的任何事，就沒有甚麼可攔阻他們了。」（創11:5-6）

要「降臨」來看這塔，代表了這工程根本未成功，亦起不到太高，先要用這樣方法看人的事工，這段寫得有點幽默；耶和華說「沒有甚麼可攔阻他們」，並非祂沒有能力阻止，而是人們肆無忌憚去做他們心裡所作的事，因為他們已經不怕上帝，隨著自己的心意而行，加上是一群人這樣做，更壯大了他們的膽子、勇氣，變得更理直氣壯去背叛。

絕大部份人經過始祖被逐出伊甸園、挪亞時代，遭大洪水滅世，死掉之後，人類又遭一次懲罰，就是變亂了人的口音，並逐出示拿地，從這裡分散全地，從此這城叫巴別（變亂的意思）。

今時今日去看這個聖經故事有點可笑、荒謬感覺，一班人什麼都不作評估，估算就去做，就要作成一座通天的塔，浪費資源、時間、人力、物力，亦都因為此種行為使人類從此不能用共同語言，又要學外語方可向別國、別族人交通，巴別塔這個故事在現世代，未必會在現在或將來的世代發生，因為現在很多時講求實際效益，科學評估、理性分析，而在現今科技發達，社會結構比當時嚴密，城市系統使我們活在相對以往少受大自然風險及生活舒適，資訊發達、教育普及使我們知了很多東西，肯去工作也會有三餐溫飽及衣服禦寒，基本生活也可維持，但值得思考是我們真的可以不需倚靠上帝？在這時代如何看信仰？

這世代人們雖然好像靠自己獲得很多東西，但想深一層，一切物質皆是上帝所創造而來，人類都只是用科技把其利用而已，最重要的空氣、水、陽光、泥土、礦物、能源等，皆由上帝提供。就算工業、農業技術再強，都要靠這些供應去製造、生產日常所需的工業、農業產品，包括我們這世代很誇口的高科技產品，而隨著科技產品（例如：新的手機、電腦）、追求生活品質（例如：去外地旅行、用高級的傢俱）殷切的需求，其實更加需要物質來滿足這些需求，在物質的供應上，說到底都是由上帝供應，只是我們沉迷物質享受而忽略了而已。情況類似富有家庭的兒子，揮霍地用他父親的金錢，去過他的奢華生活和建立他的事業。

今天社會組織很龐大（保安、醫療、物流、公司等），基礎建設很穩固（樓宇、水電系統等），通訊網絡很發達；儘管如此，但有其脆弱的地方，天災人禍，令到社會運作出現問題，一些意料之外的事就足以癱瘓整個社會運作，但這世界沒有完全100%完善的系統，就算是經濟科技

國家也是如此，總會遇上問題，我舉一個例子，如2021年7月，西歐發生了水災，只是二、三日時間下了100毫米至200毫米左右的大雨，足以令歐洲多國陷入水災危機；而德國經濟、科技、規劃已是歐洲最好，仍有不少地方受災，停水停電、人命傷亡、經濟損失不在話下，社會運作大受影響，原因是她的水利系統建設，負荷不了這種在歐洲可謂百年一遇的降雨量，科學評估，理性分析、在面對這樣變幻莫測的大自然，不一定能夠招架到，一旦招架不住，做成的損失可以很大，其實人類有很多事還未掌握得到。

其實人性可笑的地方，是驕傲、自我膨脹，表面上，現代的人類好像不需要上帝，其實我們是很需要上帝，因為人是軟弱、渺小，特別在這變幻莫測的世代，我們都是要信靠上主方可得到救贖、幫助，但願我們認真地學會謙卑，放下自我，才可學會主的樣式。

敗壞之先，人心驕傲；要得尊榮，先有謙卑（箴言18:12）✚

巴別塔的迷思

楊麗霞（呂底亞團契）

前言

“Pizza（薄餅）”與“Piazza（露天廣場）”這二字，若英文發音不準，可令人產生很大的誤會；另外大多香港人常被人譏笑說的普通話“很爛”。例如說“開窗”與“開槍”引來哄堂大笑。中國人一般以慎言作橋樑與別人溝通，它使家庭和睦，經營各海外國際貿易亨通，社會文化發展暢順。可見語言確能拉近人與人之間的關係，減少誤會或帶來關係的矛盾，甚至帶來財富的收益，那麼人們若賦有語言的天份實是神賜他個人一份寶貴的禮物。本文專題“巴別塔的迷

思”，為什麼神竟變亂人的口音？這真是使人懷疑神是否多麼專橫無理？這點值得我們一起來探討“巴別塔的迷思”真實的原因。

“巴別塔”變亂口音

“巴別塔”是舊約聖經中的一個故事，故事內容對大多數的基督徒來說是並不陌生。它是出自舊約聖經創世記十一章1-9節，記載人建造城和塔，互相比併高度，期盼高達天庭與神同等。那時候人類的慾望已在膨脹和陷入極度妄想的迷途中。因此人滿以為依靠自己科技建築的能力，

自我澎湃而妄想超越神，漠視神的大能將榮耀歸給自己。這樣的行為恰恰像始祖亞當夏娃吃了分辨善惡樹的果子，便以為眼睛明亮能與神的地位同等。愛我們人類的耶和華神為了止息人的無知，驕傲，狂妄自大，目中無神的惡行，因此神把亞當夏娃趕出伊甸園；同樣地神在巴別塔變亂了人的口音，使人的言語彼此不通（創11:7）。無疑神透過變亂人的口音來管教人；這教訓切實給人帶來言語溝通上的障礙，然而神的目的是在乎人遇困難更認識自己的軟弱和無能，認識神的大能和順服祂，並不是受造物的能力是與神同等的歪理。

“巴別塔的迷思”隱藏着什麼意義？

“巴別塔”的人們變亂了口音是否因此而畏懼神再不犯罪呢？本文的“迷思”二字，給我們生活在今天廿一世紀的人們在屬靈生命上有什麼“迷思”？我們若仔細翻查“迷思”一詞，它起源於希臘語單詞μῦθος（mythos），英語音譯myth，意謂神話、幻想、故事、虛構的人或事，指通過口口相傳流傳十分古老的傳說和故事，泛指人類無法以科學方法驗證的領域或現象，強調其非科學、屬幻想的，無法結合現實的主觀價值，及強調其批判現實的主觀價值。

那麼“迷思”若存留在人的思想中，它使人處事態度苟且含糊不清，模稜兩可，甚至歪曲隱瞞事情真相並且迷惑人心。這負面的思想行為不單是破壞個人的思想，其歪理像新冠病毒蔓延下來更禍及家庭，社會群體，及國家，它像星火可燎原，這美好的世界驟然被毀滅殆盡。今天相信大家打開報章或觀看一些媒體的報導也不難發現這些似是疑非令人質疑的“迷思”假新聞；人與人的拉邦結派公開陣營互相指謫對罵，社會敗壞淪落，比比皆是形同昔日的巴別塔，民的心昏暗愚昧使人哀痛不已，今天若身處其中，心能平安嗎？

人若得罪神，能得赦免重回天家嗎？

始祖亞當夏娃犯罪被神懲罰，也是歸究“

迷思”這罪行。他們被蛇迷惑聽信讒言違背神的約，吃了園中的果子眼睛明亮使他們可以超越神的大能。神是聖潔公義的，人萬不能試探神；祂不以有罪為無罪，祂必追究我們三世代。但愛我們的神施恩典和憐憫赦免我們的罪；正如舊約的挪亞是個義人，雖然身處敗壞罪惡的世界中，因順服神遵行祂的旨意建造方舟一家得拯救；相反巴別塔的社會迷思混亂，拜偶像罪惡滿盈，還挑戰神的權柄，因此而遭受神變亂口音，直到今天人們仍是言語不通未得解脫。主耶穌實實在在的告訴我們：祂就是道路，真理，生命；若不藉著祂，沒有人能到父那裏去（約14:6）唯有信靠主耶穌的寶血，以死的挽回祭，人的罪才得赦免。

總結

你們從上文“巴別塔的迷思”的故事回顧領悟了什麼真理？我們今天仍然忙忙碌碌賺取全世界來滿足個人的迷思嗎？滿有恩慈的父神，祂在數千年前巴別塔的年代直到今天仍在等待我們的悔改，接受承認祂的救恩。我們那位信實的父神祂從創世記1:31祂告訴我們七日的創造是好，甚至創造了人是“甚好”very good。這是顯明神愛世人的心早已安定放在人的計劃中。今天人不能明白多國語言，這並不重要，因愛我們的神賜人谷歌翻譯（Google translate）輔助溝通。那更重要的是人與神的關係重建。然而新約的主耶穌基督道成肉身幔子已裂開，以後人再沒有與父神的關係被阻隔，人可隨時藉着接受耶穌基督的救恩重回父家與祂同享福樂。

慈愛主是信實無變！祂沒有因巴別塔的罪而毀滅這世界；若我們想那日能回到神家，我們若承認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪（約一1:9）。未信主的你今天下定決心立志接受耶穌基督作你個人的救主吧！願神祝福你除掉“巴別塔的迷思”得到永生的盼望。

誠心所願。✝️

充滿創意的人類—— 從信仰看創意

神所創造的會友 (Blaze)

高聳入雲的塔，現代人回看或許會感到野心勃勃，甚至是有點狂妄自大，因為這個想法在當時的科技水平，顯然有點不現實。但從另一個角度看，除了狂妄外，建造者們在當時有此史無前例的想法，並且選擇就地取材、因地制宜，也可算是創意的一種體現。建造過程中的分工、物流，以致於測繪、計算、工具的研發等，相信亦牽涉到方方面面的創新。

正所謂「需要是發明之母」，或許洪水令他們都怕了在平原生活，卻不懂得怕神？

我們身處於一個注重創新、追求創意的年代，那麼，怎樣的創意才算是合宜的呢？很多今天習以為常的發明，在構思的階段，亦曾被人認為是不太現實（例如：遠洋航海和動力飛行）或者沒有實用價值（例如：電力），研究路上面臨資金短缺、旁人嘲笑、甚至被教會反對。

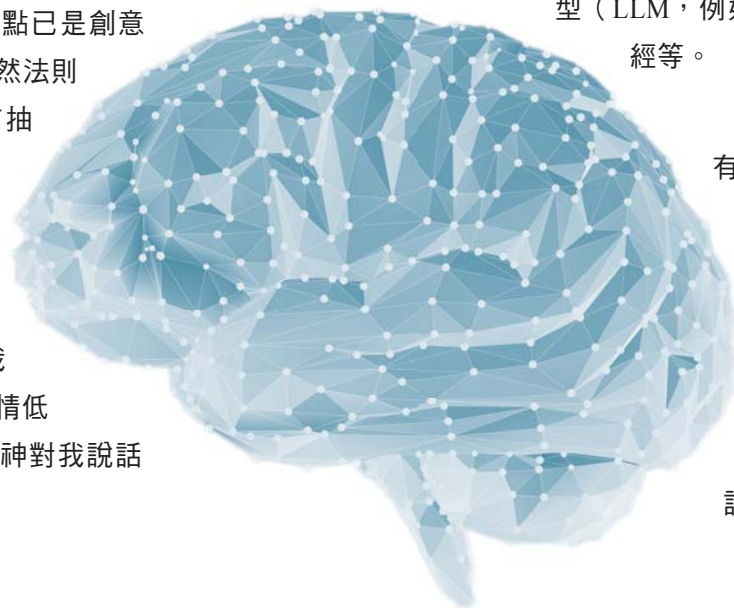
上帝作為造物主，創造天地萬物，制定自然法則，單憑這點已是創意十足、奇妙可畏。自然法則簡單卻又精妙，既有抽象的數學美亦有直觀的藝術美。大自然的花鳥蟲魚、湖光山色、藍天白雲、日月星辰，往往令我感到很舒暢，是我心情低落或是遇到難處時，神對我說話的途徑之一。

甚至是超自然的層面，燒不爛的荊棘、摩西的杖、童女懷孕，這些除了超出了普通人的經驗和理性，同時也是上帝主權和創意的彰顯。

創意同樣是亦是人類最早顯露的屬性之一（阿當命名動物，參見創2:19）。在很多不同情況下，創意亦是上帝所鼓勵運用的，尤其是屬靈方面，例如敬拜（詩33:3）及傳福音（提後4:2）方面。當然，聖經裡亦有不少例子，是要求人們放棄自己的創意，緊緊跟隨上帝的要求而行的，例如聖殿的設計和方舟的建造。

在我身處的團契裡，有部分團友在此方面極具天賦，曾拍攝不少微電影及音樂影片（MV），當中有些使人會心微笑，有些卻令人捧腹大笑，令人十分難忘。但只要心靜下來回味品嚐，故事情節和佈景其實充滿屬靈智慧及聖經教訓。又舉例有團友在團契聚會經常運用創意與科技，利用手機作實時問答比賽和圖片競猜、運用大語言模型（LLM，例如：ChatGPT）輔助查經等。

但創意的運用顯然是有神所設立的限度。如果創意被用作上帝所不喜悅的用途上，下場只會和巴別塔一樣。最近閱讀新聞，得知大語言模型被用作生成電訊詐騙的講稿、虛假的



聲線和人臉視頻、甚至是專門用於詐騙的聊天機器人。不過，犯罪分子因為分贓不均或瑣事而互相告發亦時有聽聞。又例如有某些金融資產被穿鑿附會，以「充滿創意」的因由煽動市場的情緒，主事者意圖從中獲利。故事的發展，往往先是部分參與者「走先啦」，導致資產價格不能維持在主事者屬意的水平，繼而是意見相左者，在網絡世界互相謾罵，最後便是監管機構出手懲處。

新約時代，我們有聖靈的充滿和感動，有一定程度分辨善惡和上帝旨意的能力。和巴別塔時期相比，我們也有完整的聖經可考，有更多的例子供參考什麼是上帝喜悅我們運用創意的方式、什麼不是。但過於拘泥聖經字面意思也似乎不太妥當，畢竟聖經年代的生活方式和現今有著極大的差別。教會是神的殿，是否就意味著不宜線上

敬拜和聚會？六日要勞碌，又是否暗示不應實行彈性工作時間和安排，非傳統的工作形式就有所不妥或者「不夠勞碌」？

聖經教導我們不要絆倒人，運用創意是亦應當如此。例如大語言模型所生成的內容未必真確無誤，亦未必完全符合聖經的教導，需要細心檢查。又例如一些聯誼活動會否太過流於創意和表面，以致失卻了大家互相深入認識的機會？聖經內不少教導看似是相互制衡的，就好像既要「行公義」又要「好憐憫」。或許「創意」和「單純順服」這兩者亦有著同工異曲之妙！

「『凡事都可行』，但不都有益處；『凡事都可行』，但不都造就人。無論甚麼人，不要求自己的益處，而要求別人的益處。」（林前10:23-24）✚

驕傲塔

ChatGPT (OpenAI)

用戶：把巴別塔的教訓總結成一首打油詩

ChatGPT：

《驕傲塔》

古塔高聳雲端搭，
人心驕傲不合佳。
自吹自擂爭第一，
神明怒視散乾垓。

互通言語不再成，
離散分裂成苦冤。
謙卑合作心相通，
友誼和平最珍奇。

備註：ChatGPT所生成之內容可自由運用（包括出版），OpenAI不對內容保留版權。



一位盡忠職守的信徒

黃碧珍

今年七月出席了四位相熟會友及其家人的安息禮拜，其中最難忘的是湯弟兄的安息禮拜。湯弟兄在上世紀廿年代末出生於廣東的新會，9歲時日本侵華，沒有糧食，三餐不飽。後來逃到香港，可惜香港也淪陷，母親也因意外離世，小小年紀的他，痛失母親，其後又逃回中國。在逃難時他感恩被一家教會收留，生命得以保存，他感恩教會的照顧。和平後，輾轉再到香港。

他一生共做過四份工作，第一份是教會介紹在培正中學作年青校工，當時他只有18歲。由於戰亂，他小時候也沒有接受正規教育，在學校工作完成後，可在學校免費讀了幾年夜校，學習簡單英文，在街上看招牌認識生字。

第二份工是在現在的金鐘船塢作苦力，因他略懂英文，可負責帶英美的軍艦到水師房、安排停泊，因接觸英美軍人多了，英文不斷進步，由於當年船塢解散，他要再找工作。

第三份工是他自己寫英文求職信到郵政局申請郵差工作，得到取錄後，因為懂英文的緣故，負責派發銅鑼灣、跑馬地、禮頓道及半山地段一帶的信件工作，郵差這份工使他有成功感，深得上司及街坊所讚賞，他的工作格言是「派信要快、準確、有禮貌更要誠實不貪心」，所以得不少人的稱讚，這樣一做便30多年，養活一家，直至退休，可惜他太太在他退休之年逝世，不能和他共享退休之樂。

由於身體仍健康，他覺得退休生活有點乏味，於是再到一間商行作信差，一做便做了十年，真正要退休了，他在商行遇到好同事及僱

主，常寫信問候他，在聖誕節又寄聖誕卡給他。老闆今年在澳洲回港期間，不怕疫情嚴峻，和公司舊同事到醫院探望他。

我和湯弟兄於深水埗家聚韓怡椿弟兄府上認識他，早期深水埗家聚查完聖經，韓太有粥及炒粉麵給予我們吃，大家享用美食，湯弟兄每次都帶自製的鹹或甜糕點來和我們分享，其後他因膝痛而沒有出席深水埗家聚，因韓怡椿府上要行一段樓梯，才可以乘搭升降機，我也沒有與他太多的聯絡。

90歲之後的湯弟兄因年紀大，又患有長期疾病，行動又不方便入住護老院舍，他樂觀的性格及樂於助人，在院舍幫手摺衣服及圍裙，深得院舍職員及員友愛戴，他是中國象棋高手，自稱是院舍的棋王。

今年年初，他身體不適入院，住了廿多天，由於長期臥床，沒有運動，肌肉流失，回到院舍後，站立也因心臟不適而氣喘，他對女婿說，祈禱求神快些接他回天家。

今年6月11日，他女兒及女婿推輪椅帶他到教會崇拜，葉牧師歡迎他，他又和相熟會友拍照留念，他十分喜悅當日聖餐崇拜。6月17日，他在睡眠中安詳走上人生必經之路，主懷安息。

「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的，不但賜給我，也賜給凡愛慕祂顯現的人。」提摩太後書4章7-8節。✝



2023兒童暑期聖經班 (VBS)

7月17日星期一早上，「八號暴風信號現正生效…」

7月18日星期二，本年兒童暑期聖經班的第一天，風暴過去，由上午九時聖經班正式開始，一直陽光普照！

感謝上帝恩典，在風暴過後，2023兒童暑期聖經班（VBS）能夠在陽光普照的天氣中，完滿結束！2022年因為疫情緣故無法舉行，今年在香港全面復常下，暑期聖經班能正常舉行，甚至能夠與兒童一起享用豐富的茶點，實在非常感恩。正正因為復常，曾經擔心今年參加的人數，會否被出國外遊而影響，甚至不能達到原定120位的收生人數限額。感謝主的恩典，開始報名不足十日，已經超過了人數限額，最終有140位兒童參加，並且有60多位義工參與事奉，榮耀歸主！



感謝主的保守帶領，四天的暑期聖經班轉眼間便過去了，不論兒童或是義工，大家都十分投入及享受這四天的旅程，甚至完結時大家都帶點依依不捨，更有不少兒童希望暑期聖經班可以長一些，「如果聖經班可以多一個星期就好了！」

感恩能夠與眾同工及義工同心合意地服侍，一同經歷主的恩典。感謝弟兄姊妹於禱告中記念，亦感謝各籌委及眾義工的付出，大家竭誠為主、排除萬難地侍奉，成為我學習的榜樣，更鼓勵我要更加盡心竭力地侍奉上帝，牧養主的羊。願我們的服侍成為每位兒童的祝福，靠著主的保守，能夠一生努力地「作主精兵」，誠心所願。✝️



其他導師的心聲：

林駿業 Benny (TLIC)

感謝主，由於我的大女兒能夠順利報名參加暑期聖經班，因此希望能夠在當中為主付出一點，報名參加家長義工。因這是我第一次，所以沒有考慮被安排或選擇什麼崗位，有幸今年被安排作小二學生的導師。知道後，心裡面其實有一點壓力，因為本身不是從事教育工作，知道要教導一班學生，在過程當中有一定的困難和挑戰；同時也希望能夠透過自己負責的部份，能讓小朋友有興趣地了解和明白聖經的故事和經文。感恩，在準備過程中，也有幾位同行的家長和姊妹一同事奉。感謝她們幫手做了很多苦力，也沒一句怨言，反而見到她們很樂意幫助，看見大家的目標都希望能讓小朋友在當中有所得着。在教學的過程中，與這班小二學生的互動，我自己也得到很多喜樂和滿足，感謝他們的全程投入和享受。最後感謝主，保守整個暑期聖經班順利完成，願榮耀歸給耶穌。願主祝福這班同學的生命和靈命，在主的根基上茁壯成長，走蒙主喜悅的路。✚



王雅平 Jessie

今次的事奉令我獲益良多，可以在其他導師身上看見自己的不足，希望可以在主內繼續成長。✚



放手享受

羅康怡

闊別兩年，暑期聖經班再次在七月中舉行。過往每年的報名情況都十分熱烈，今年隨著一切復常，心想會不會有很多家庭已計劃外遊，影響參加人數。結果140個名額仍很快便爆滿，不少是計劃完成聖經班才旅遊的常客，實在感謝主賜給一眾家長樂意讓孩子追求神話語的心。



叫聲爆錶的遊戲時間

今次與兩位早已認識但又不太熟落的姊妹搭檔，大家因工作忙碌，參加完簡介會後，簡單分工便各自預備。從來我都希望一切能盡善盡美，但因不用做班主任，而今年也剛好回到了我第一次參加時的課程（聖經班的課程是五年為一個週期），加上工作忙碌，比往年只用了較少心神去準備。當心情輕鬆下來，更能看到上帝供應，例如有比起歷年充足的義工人手（當中不少是第一次參加），雖然有好幾位同工、義工都在課程前病倒，但都能趕及恢復健康過來，一同參與；也有比往年更豐富的茶點，每一天都讓我們充滿驚喜。特別感謝班上兩位導師，雖然大家沒有討論所有細節安排，但都能隨時補位，一切默契盡在不言中。回想過往做班主任時那種緊張的狀態，實在沒法好好享受上帝豐足的安排，真是要放手將一切交給神的好提醒。



享受弟兄預備的鮮製爆谷

感謝主再一次讓我能安排假期參與事奉，並反省信仰生命。雖然工作叫人喘不過氣來，但一想到這班活潑可愛的同學們實在讓鬱悶一掃而空，每年都難以抗拒與大家一起盡情享受在主愛中的喜樂時光（儘管每次完結後，耳朵和身體都要休息好一陣子！）。今年特別感恩有三位以前服事過的少年人加入參與，願主興起更多年輕人參與兒童事工，讓我們繼續在事奉路上一同成長！✚

許慧玲Alice



第一次參與暑期聖經班侍奉，看到孩子在天父的看顧下成長是多麼的不一樣。從來只聽聞禮小是怎樣好，怎樣好，當有機會直接跟學生接觸時才體會它真正的好。掌舵人是一位願意服侍主的基督徒，她能夠將基督的愛展現在學生身上，學生被陶造勇於接受挑戰，遇到困難仍有喜樂的心。

勇於接受挑戰——孩子在玩遊戲時經歷失敗，想放棄。經鼓勵後成功，再次接受挑戰，並取回信心。接受失敗，並從失敗中再次站起來。

擁有喜樂的心——正常情理下，孩子自己做的手工意外地衝上雲霄，沒法取回，總會有些情緒；但經各方協調下，孩子並沒有鬧情緒，繼續開心投入遊戲。

侍奉看似用了自己的時間，是施予，但其實自己才是最大的得益者。因為有機會參與，才會看得更多，才會用另一角度看到天父對我們的愛。

接觸禮小的學生，就有点後悔當天沒有選擇。但再仔細想一想，如果當天選擇了就沒有今天孩子當走的路。原來一切都有天父的心意和安排，感恩！✚

胡綺詠 (Joe姨姨-喜樂班)

神的意念永遠是遠高過人所想所求，估不到今年聖經班有140位同學參加；颱風迎來下，活動安排全部不受影響，自己也賺了一天能在家多加預備。知道同工中亦有生病和不適，卻能及時康復或靠主跨過，真是主的恩典。

在今次事奉中，開心認識了三位新拍檔，大家交流不多但分班上課時非常合拍又準時，有的預備道具、有的優化教材、有的是攝影高手，讓我經歷到同心事主的美。而我班是K3同學，他們的傻氣和笑臉仍不時浮現在我的腦海，帶給我工作上不能賺到的歡樂。在四天活動中，我最深刻的是同學們完成了「火炬」圖工，一齊在禮堂內開燈揮動的畫面。它提醒了我繼續服待的心志，要在這個罪惡黑暗的世界裡，叫自己同下一代記著成為發光的火炬，為主發光！在信仰上站穩，愛人愛神，願主內共勉。✝



發光的火炬，為主發光！

充滿喜樂

陸家樂 (淘組)

今年的兒童暑期聖經班如常在七月第三週一連四個早上舉行。今年的主題是「作主精兵」，透過認識新舊約聖經中的戰役，明白基督精兵該有的生命素質，並願意學習作一個遵行上主命令的精兵。



「良善班」大合照

去年因為疫情關係，2022年的兒童暑期聖經班停辦了一年。今年可以復辦，當然要報名參加一年一度的暑期活動。

今年我跟3位導師和14位二年級小朋友在四天裡一起玩遊戲、講故事、做手工。再次經歷到神的安排總是奇妙的。其中一位導師是在2021年合作過的導師，而另一位導師曾經是我的主日學小學三年級學生，現在已經是中學三年級了。

一連四天的聖經班能夠如此順利地舉行，由籌備到完滿結束，完全是神的保守和恩典。神尤其一直保守著天氣，聖經班開課前一天還在掛八號風球，聖經班開課當天早上，風暴已經慢慢離開。

感謝神讓我在聖經班當中再次經歷到服侍別人帶來的喜樂，並且近距離感受到同工弟兄姊妹們對小朋友的愛和關懷。願神悅納和報答同工弟兄姊妹們的熱心服侍，也願神繼續祝福保守小朋友們在神的愛當中健康成長。



集體遊戲時間——飛行機準備起飛

「我們愛，因為神先愛我們。」約翰一書4:19

如果你願意在四天裡每天付出數個小時服侍一班小羊，誠意邀請你明年報名成為兒童暑期聖經班的義工。不用擔心不會和小朋友玩遊戲、講故事、做手工。我們憑信心，再加上行動，同一心志的為主作工，神必定大大使用我們。✝

今年終於有機會再度參與兒童暑期聖經班（VBS）之事奉工作，但考慮6月底左手需要做小手術，與許宣溝通和得鼓勵後，決定參與這次VBS導師工作。7月2日之簡介會，因剛出院未能出席，多謝麗賢姊妹協助將全套物資送來給我，讓我在養病期間有足夠時間做準備工作。

這次左手手術共縫21針，擔心影響左手的靈活性和班上的整體運作。感謝神在聖經班舉行前幾天可以拆線，雖然手伸直和彎曲都有困難，但經過幾天的練習，左手痛楚減少了和活動能力增加了。

聖經班舉行前，我們節制班的四位導師和李玉珠姑娘均未能面對面開會，只能透過電話傾談和分工，而舉行期間四天內，沒有一天是所有導師均能出席，因為他們先後不在香港，但在舉行聖經班內，大家都是第一次見面，卻能彼此配合，好有默契，完全不像初次合作。在此多謝許慧玲、陳敏賢、潘榮高、李玉珠姑娘、楊麗賢和楊麗妍等弟兄姊妹，在班組中發揮同舟共濟的合作精神。

這次比多年前擔任導師，個人學習更多知識，從聖經故事到見證及喻道故事，在備課和搜集資料過程，更加深對聖經的認識和了解。每當見到同學們的認真、投入，起初較為被動，經過不足一小時，他們都勇於主動舉手發言，表達個人的意見和感受。雖然他們有時遇到自信心不足，挫敗或失望時，特別是在集體遊戲時，經導師們鼓勵和嘗試、練習，可增加他們的自信心，尤其在「勇氣戰機」環節，他們屢敗屢試，再有勇氣接受挑戰沒有放棄，最後經過三天的集體遊戲，觀察他們十分努力合作去完成每個項目，終於我們獲得集體遊戲第二名亞軍獎項，令大家喜出望外。



在此十分感激和多謝進華牧師、許宣、蘇校長、穗萍傳道、煒楠姊妹和很多幕後英雄的鼎力幫忙，在編製設計教師本、同學工作紙、手工材料、茶點的安排和預備，所花的心思、人力、物力，能在籌備過程中，見到主的愛將大家連繫在一起，亦讓我大開眼界和獲益良多。我們四位導師都異口同聲說下一屆我們再合作，真是教學相長，感謝主恩典讓我們有事奉的機會。✝️



Black · Pain · 十

少青部

經過幾年社運、疫情，青少年經歷與前人不一樣的青蔥歲月。

至少，有不少中學生兩年沒有體驗過三日兩夜的暑期營會。

蒙上帝保守，少青部Luvhon及ZeoX團契一行90人，於今年7月14至16日在元朗大棠渡假村舉行一年一度的暑期營會，取名為「Black · Pain · 十」。透過夜行、與導師約談、繪畫生命線等等活動，讓他們面對自己生命中的黑暗和痛苦。在主日崇拜中，講員也分享她如何經歷耶穌在她生命畫布中添上美麗色彩，榮耀歸主！眾年青人亦立志，重新與主建立關係。

沒有十字架，生命只會是黯淡無光。

遇見十字架上的基督，祂能在痛苦（Pain）中畫出（Paint）瑰麗風景！✝️



巴拿巴團契 二十八週年團慶 活動花絮剪影

禮賢小弟兄

感謝神的恩典和帶領，巴拿巴團契安然渡過28週年。三年疫情過後，今年七月一日，團慶回歸禮賢小學禮堂和教會地庫舉行，出席人數超過二百人。今年的團慶主題是「同一心志傳主愛」，靠賴主的保守，團友年齡雖然有所加添，但活力卻有增無減，各人都把最好的呈獻出來，深信得蒙天父悅納，也讓各出席者開懷渡過一個充滿喜樂的團慶！✝️



「同一心志傳主愛」七月一日禮賢小學禮堂



團慶活動前感恩祈禱



全情投入玩遊戲



團慶話劇活出「大使命」



聲色藝俱全「巴拿巴好聲音」



鋼鐵陣容教牧評判團



堂主任葉牧師訓勉祝福



濟濟一堂團友大合照



齊分享團契生日大蛋糕



在教會B1地庫舉行熱烘烘團慶聚餐

禮賢會九龍堂長青部 千歲宴之點滴

張英銳

三年疫情過去後，我們禮賢會九龍堂千歲宴於今年七月八日重現於眼前，令人既感動又興奮，場面十分歡樂熱鬧，眾人喜悅之情流露臉上。這個活動之前數十年由兄弟部策劃及主持，今年開始由教會長青部策劃，是時代交棒之轉移；今年千歲宴共見304位主內弟兄姊妹齊齊參與這個敬長者的宴會，場景氣氛熱鬧和溫馨，同時也是免費款待80歲或以上（共有68位）的禮賢會九龍堂的長者們，呈現主內一家，共享天倫歡樂的日子，祝福他們足享長壽。

感謝兄弟部各部員數十年以來的付出，同時感謝今年籌備委員會召集人謝佩霞牧師及長青部付出力量的每一位。感謝會上證道的葉亮星主任牧師，領詩祈禱的陳進華牧師，長青部部長畢春成夫婦擔任大會司儀，表演福音粵曲「頌讚三一神」的粵曲小組各成員，並擔任古箏伴奏的游愛珠姊妹，二胡伴奏張英銳弟兄，感謝獻唱禮賢心的陳啟元長老、李達德長老、文耀基長老和鄧少軒長老，以及伴奏的馮加恆醫生。還有感謝每一位參加者。當日佳餚豐富，色香味美，份量充足，長者們都大包小盒帶走，身心靈都滿載而歸。🍷



祝酒



千歲宴籌委委員



四位長老及伴奏



大會司儀



福音粵曲成員及伴奏



80歲或以上長者、牧師和親友大合照

利未記（全卷二十七章）

鄧少軒長老

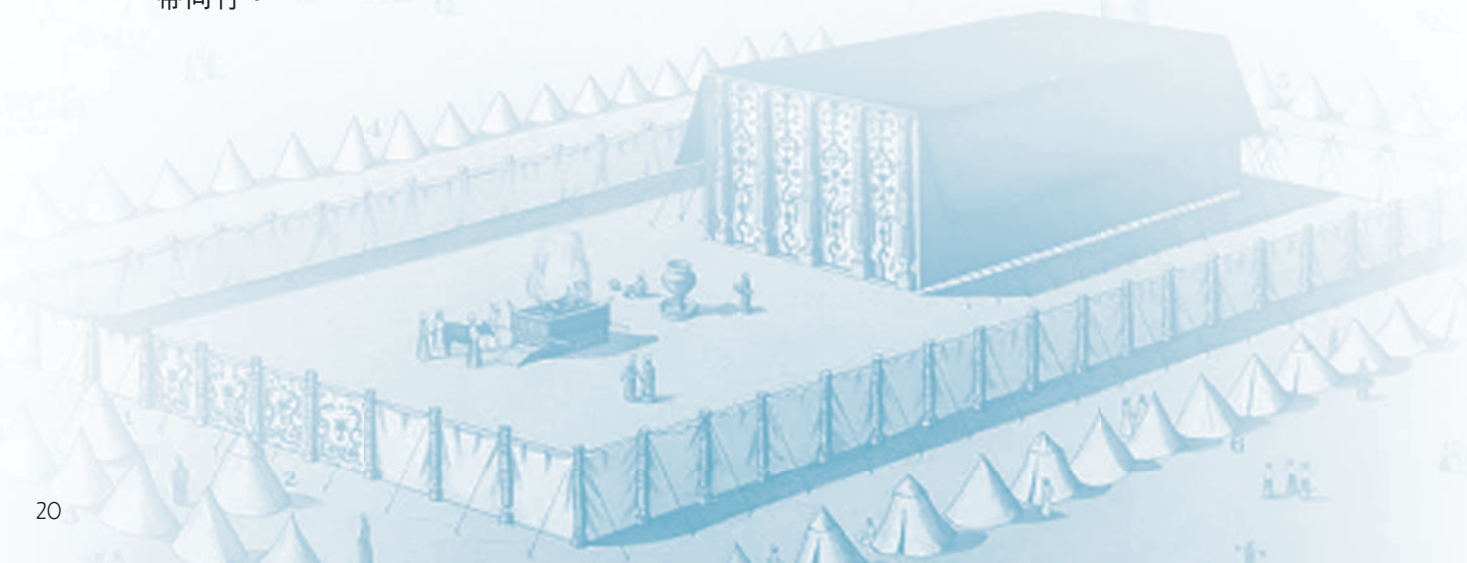
一、經文背景

《利未記》的名稱來自英文的 *Leviticus*，而 *Leviticus* 是來自希臘文七十士譯本（*LXX*）的翻釋，希伯來聖經《馬所拉文本》（*MT*）則以原文希伯來文開頭第一個字 **ויקרא** 作為《利未記》的名稱，這個字的意思是「然後祂呼叫」，「然後」（**וַ**）是 **ויקרא** 這個字的第一個字母，是連接詞，中文譯本可能是為了通順而沒有把「然後」翻譯出來。

《利未記》以連接詞「然後」（**וַ**）開始，顯示《利未記》的教訓是要承接《出埃及記》。《出埃及記》的末段，記述以色列人在出埃及後第二年正月初一日，把帳幕立起來（出40:17）。當時，雲彩遮蓋會幕，耶和華的榮光就充滿了帳幕，但摩西不能進會幕，因為雲彩停在其上，並且耶和華的榮光充滿了帳幕（出40:34-35）。既然連摩西也不能進會幕，究竟上帝如何讓有罪和不潔的人可以親近祂呢？全卷書的主題是「你們要成為聖，因為我耶和華——你們的上帝是神聖的」（19:2），意思是上帝的子民若要親近聖潔的上帝，必須先把自己分別出來歸給祂，並從上帝所吩咐的禮祭和條例中慢慢學習，分享祂的神聖，被祂接納，與祂同行，以致能成為祭司的國度，神聖的國民，帶領其他人認識上帝。

《利未記》可分為三個部份：

- A. 第一至十五章以祭司的吩咐或講述為中心。祭司乃上帝與人之間的中保，代表人來到上帝面前，也代表上帝教導百姓上帝的律法。這裡記述了上帝吩咐祭司如何幫助百姓，在獻祭和生活的事情上成為聖潔；
- B. 第十六和十七章講述贖罪日及血與生命的神學，是聖潔和救贖的基礎，乃是全卷書的核心部份；
- C. 第十八至二十七章乃以聖民的吩咐或講述為中心，教導他們如何過合乎上帝的生活模式，與上帝同行。



二、重點解讀

A. 第一至七章記述上帝從會幕中呼叫摩西，藉他吩咐以色列人要獻五個重要的祭，並在6:8－7:38中描述祭司於執行獻祭時須留意的地方。關於五個重要的祭的意義如下：

1. 燔祭（עֹלָה, olah）：原文的意思是向天上升，其特色是把祭牲全部燒在祭壇上，當祭牲被焚燒時，香氣上升到了上帝面前，得到祂的喜悅，便悅納人的獻祭，是為馨香的火祭。燔祭代表著全然的獻上，一點也不保留，祭牲也要是沒有殘疾的，是經過精心挑選的。當人獻燔祭的時候，可以按著自己的能力獻上公牛，或公羊（綿羊或山羊），或斑鳩或雛鴿，是甘心樂意的。燔祭還有一種代贖的意思，是為獻祭者贖罪，得以蒙上帝悅納（1:4）。
2. 素祭（קָרְבַּן, qurban）：原文的意思是禮物，即人要獻上禮物給上帝，在非祭司傳統中，這字是用於描述討好別人的禮物。當以色列人收了初熟的農產，便將穀物磨成粉，然後獻給上帝。素祭所用的材料，是日常食用的餅，當中要帶出的信息，是要告訴我們，我們的日常生活是與上帝息息相關，我們要把每天的生活完全獻上，並要記念祂的恩典。燔祭是要全部燒給上帝的，素祭有一部份燒給上帝，一部份是上帝把它賞賜給祭司的。
3. 平安祭（שְׁלָמִים, s'la-mim）：原文的意思甚廣，可解作酬恩（參《和合本》小字）、團契、分享、交往。平安祭的意思是上帝和人可以交往，人可以為感恩，還願，或是出於愛上帝而獻上平安祭（7:15-16）。當中的祭物由上帝、祭司、獻祭的人及其親友共同分享。因此，平安祭提醒我們要感恩，與上帝相交，並與人分享上帝的恩典。
4. 贖罪祭（חֲטָאת, hat-ta'ah）：原文的意思是達不到目的。贖罪祭是為人無意中犯罪而獻的祭，藉祭牲的犧牲，承擔刑罰，以修補與上帝的關係。若是受膏的祭司或以色列全會眾犯了罪，是要獻上最貴重的、沒有殘疾的公牛犢。若是官長犯了罪，便要獻上沒有殘疾的公山羊，若是百姓，要獻上的是更便宜的、沒有殘疾的母山羊。
5. 贖愆祭（אָשָׁם, a-sam）：原文的意思是離開軌道。贖罪祭是針對犯了上帝吩咐不可行的事情，是一些較為嚴重的罪。贖愆祭則是針對一些生活上、與人相處上、不小心所犯下的過失，並在某些情況下要作出賠償。

B. 第八至十章描述亞倫和他的兒子正式就職為以色列的祭司，並且開始事奉，成為上帝與百姓之間的橋樑。在就職之時，亞倫親自履行了大祭司的職務，第一次為自己和以色列人獻祭（9:7-8、15），表明了他代表全民眾，在上帝面前成為中保。在一切的獻祭都完成後，上帝親自點燃了壇上的火，燒盡燔祭，表示上帝的悅納，並樂意來到百姓中間，與他們同在。從此會幕裡和外院的火都將由這聖火來燃點。正當眾人都高興歡呼之際，亞倫的兒子拿答和亞比戶各拿著自己的香爐，在耶和華面前獻上凡火，是耶和華沒有吩咐他們的，於是，就有火從耶和華面前出來，把他們吞滅，他們就死在耶和華面前（10:1-2）。這是要教訓所有事奉上帝的人，必須敬畏上帝，按祂的吩咐行事，否則，上帝的憤怒和懲罰必然臨到。

- C. 上帝在10:8-11吩咐亞倫說：「你和你兒子……必須分辨聖的俗的，潔淨的和不一潔淨的，也要將耶和華藉摩西吩咐以色列人的一切律例教導他們。」所以在第十一至十五章，上帝列舉了一連串的例子，說明甚麼是潔淨的和不一潔淨的，可吃的和不可吃的，當中有的是因為健康衛生的原因，亦有一些是道德性，或是宗教性的意思，上帝藉此教導祂的子民要聖潔，分別出來，完完全全地歸屬於上帝。
- D. 第十六至十七章為全卷《利未記》的核心。第十六章提到每年七月初十（在23:27稱這日為「贖罪日」），在這一年一度的日子，大祭司要進入至聖所獻上贖罪祭，為全民贖罪，潔淨他們，使他們脫離一切的罪，在耶和華面前得以潔淨。為何血能夠贖罪？17:11告訴我們：「因為動物的生命是在血中。我把這血賜給你們，可以在祭壇上為你們的生命贖罪；因為血就是生命，能夠贖罪。」血就代表生命，到了新約的時候，我們便明白到，唯有上帝的愛子耶穌基督為我們付上生命的代價所流的寶血，才能全然地為我們贖罪。
- E. 第十八至二十章中的鑰節亦是全卷書的鑰節：「你們要成為聖，因為我耶和華—你們的上帝是神聖的」（19:2），提出了「學像上帝」的向度，特別是在道德要求方面，要求以色列人要過與迦南人不同的生活模式，強調性方面的貞潔、關顧貧窮人、公正處事等事情。
- F. 第二十一至二十二章提出祭司成聖與吃祭物的條例，指出百姓成為聖潔的同時，祭司作為全民的宗教領袖及上帝與人之間的中保，同樣也要成為聖潔，活出聖潔。
- G. 第二十三至二十五章是討論關於神聖的不同主題，依次為聖節期、聖物、聖名及聖年。
- H. 作為總結，第二十六章說明了禍福之道：遵行誡命者蒙福，違反誡命者遭禍。
- I. 第二十七章作為附加的補充，處理了還願和估價的條例，把不同的事物分別為聖，及十分之一奉獻等關於聖所經濟運作的事情。

三、反思及生活應用

1. 人可以按著自己的能力獻上公牛，或公羊，或斑鳩或雛鴿，但你是否有能力可以獻牛，卻只獻上了斑鳩或雛鴿？又或者，雖然你只有能力獻上斑鳩或雛鴿，卻更盡心盡力地去獻一隻牛？你是否已經將最好、最寶貴的，毫不保留地獻給上帝？
2. 亞倫的兒子拿答和亞比戶沒有按耶和華的吩咐獻上凡火而被火吞滅，死在耶和華面前。雖然學者們對「耶和華的吩咐」有很多不同的解釋，但都確認他們是以不嚴謹的態度，輕忽了對上帝的事奉。今天，你有否在你的事奉中存著輕忽不認真的態度？你對上帝的吩咐是否存著敬畏的心去跟從？
3. 舊約大祭司只可於每年的贖罪日進入至聖所，為以色列人一切的罪贖罪。我們新約的信徒，因著耶穌基督為我們付上生命的代價，以祂的寶血救贖我們，使我們可以得著救恩。你如何回應祂這大愛？你會為祂獻上甚麼呢？✚



中華基督教禮賢會九龍堂

活水甘霖
帖撒羅尼迦前、後書
彼得前、後書

上課形式

網上課程
(小組分享)

日期

2023年9月14日 -
11月2日 | 共 8 課
(逢星期四晚)

導師

鄧少軒長老 /
林嘉源宣教師



使命多面「睇」

一家五口去短宣之前傳

許少端（安得烈團）

神愛世人

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒……」（馬太福音28:19）

2021年9月，有了回應神宣教呼召的心志，但要去哪裏？該服侍哪個群體？我們沒有頭緒。既不知目的地，也不知服侍對象，只知道要去。神愛世人，究竟世人是指哪地方的人，我們只能耐心地等待神指引和開路。

恩典之旅

「我們曉得萬事都互相效力，叫愛上帝的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」（羅馬書8:28）

我們原本的計劃是在2022年8月暑假去一趟「家庭短宣」作體驗，但因疫情，暑假提早放了，「家庭短宣」無法成行。我們祈禱後，內心有平安，於是大偉照原定計劃出發，獨個兒在7至8月展開「50天短宣之旅」。這個旅程簡直是恩典滿滿，在宣教前輩的指導下、在同行者的禱告支持下、在MISSION CHAIN組員的穿針引線下，一個由零開始的個人短宣體驗，變成一個行程豐富的恩典之旅。

莊稼多工人少

那50天裏，大偉主要去了柬埔寨和泰國兩地。他在柬埔寨探望了羅麗嬋牧師、任育明宣教士、也探訪了柬埔寨迦密國際學校和信義宗宿舍（Loc Phnompenh）。在泰國則探訪了在曼谷的Brain & Karrie、泰南的但以理國際學校。在神的帶領下，大偉再從柬埔寨去泰北一趟，參加了一個咖啡課程，回程在曼谷與同心圓差傳部主管見了面。大偉的行程雖然只是蜻蜓點水，但他的眼界卻開了，神讓他看見「要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。」（路加福音10:2）

那50天，雖然大偉和我身處在不同地方，但我們同樣深深的感受到：無論在什麼地方和境況，神的愛和保守時刻緊緊地與我們一家同在。大偉一人身在外地，感染了COVID-19；我們五人身在香港，也感染了COVID-19，神都差派了天使在我們身邊提供幫助和支持。我們算什麼，神竟顧念我們。

回應主愛

「我們愛，因為上帝先愛我們。」（約翰一書4:19）

「50天短宣之旅」回港後，大偉在不同的場合分享短宣經歷和領受、報讀了恩福神學院的晚間神學學士課程，以鞏固和裝備自己。我們也與身邊的弟兄姊妹、差傳前輩、教會牧者分享了宣教心志。「不要再拖了，讓我們回應神的宣教呼召，找尋合神心意的宣教工場。」聖靈似乎大大的感動他。既然如此，就讓我們的「家庭短宣之旅」作為出工場的踏腳石吧！求神帶領我們去合適的工場作體驗，讓三個女兒一同去感受，讓我們一家去尋求神的心意。

在我們的短宣經歷中，我只去過柬埔寨，大偉就去過柬埔寨、印尼、中東和泰國。因此，我們集中為柬埔寨和泰國祈禱，求神引領我們到合適的工場，求主向我們顯明祂的心意。最後，因大偉與同心圓差傳部主管在曼谷見面之緣故，神為我們開了往泰北工場短宣的路，讓我們去體驗、去尋求祂的心意。

一家五口出動

「至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」（約書亞記24:15）

我們的「家庭短宣之旅」定於8月3日出發，目的地是泰北工場，服侍群體為泰緬兒童及青少年。我和三個女兒8月20日回港，大偉則多逗留10天，與香港短宣隊會合後才回港。

To Take Not To Give

求神祝福是次短宣，願它不單成為別人的祝福，也成為我們一家的祝福，尤其是第一次參與短宣的三個女兒。去過短宣的一定感受過：去短宣是「To Take Not To Give」。出發前，以為自己去施

予：施予愛心、施予時間、施予才幹。行程中，驚發現自己領受遠比施予多：領受神的愛更多、經歷神的奇妙作為更多。回程後，更發現自己對神的信心多了、對信仰認真了，願意三個女兒這樣經歷心意更新而變化。✚

代禱事項：

1. 求主幫助我們一家五口可以同一心志，有同一個領受，更清晰的明白神的心意。
2. 三個女兒第一次參與短宣，第一次去山區，願神賜她們有不怕辛苦的心志，更願她們大大經歷主的愛。
3. 求神保守：賜下平安的腳步，賜下愛心去與泰北群體做朋友，賜下智慧去傳揚福音。
4. 求聖靈引領是次短宣，幫助我們與差會及工場有良好的配搭，探討未來服侍的方向。

後記：

- 當此文章在8月13日刊登之時，我們一家仍身處泰北，請大家繼續為我們祈禱。
- 我們一家五口的短宣經歷、領受、神的奇妙作為，日後在《芥種》再跟大家分享。



每月靈食

神蹟為誰

許冠業宣教師主講

日期：2023年7月2日（第一、二堂崇拜）

經文：約翰福音六章5-15節

今天分享一個很出名的聖經故事，甚至連非基督徒都可能知道的，就是「五餅二魚」這神蹟。有同工以為我對兒童常常講這故事，實際上原來很少，因主日學及兒童崇拜的課程也可能有。所以很感恩，因為準備講道，讓我有機會仔細研讀這神蹟。

五餅二魚是主耶穌所行的神蹟，四卷福音書都有記載，而約翰福音較獨特，其中一句更引起我注意：他說這話是要考驗腓力，他自己原知道要怎樣做。V.6 五餅二魚是「神蹟」還是「考驗」？主耶穌為什麼要「考驗」（教導）門徒？

這神蹟的目的，是為了餵飽五千人，還是為了考驗門徒、教導門徒？神蹟為誰？

讓我們透過五餅二魚這神蹟，去認識主耶穌更多，更加明白他的心意，並且反思這昔日的神蹟，對於今天的我們，有什麼意義。

（一）耶穌看見人的需要 v.5a

耶穌舉目看見一大群人來...

從約翰福音6:1-4及其他福音書的記載中可以知道，主耶穌的「看見」並非單純見到某些東西：

耶穌出來，見有一大群的人，就憐憫他們，因為他們如同羊沒有牧人一般，於是開始教導他們許多事。馬可福音6:34

我們要認識主耶穌的第一件事，就是他「看見」。真正的「看見」會帶來相應的「行動」。主耶穌看見這些人，主耶穌愛他們，憐憫他們，並且看重他們的需要，主願意付出，願意回應。

我們要認識主耶穌，對於人的需要，對於你的需要，祂絕不會「視而不見」。為何這麼肯定？主耶穌話「我是好牧人，好牧人為羊捨命。」前一節亦講「我來了，是要羊得生命，並且得的更豐盛。」約10:10-11當時主耶穌望著面前的一大群人「如同羊沒有牧人」，主耶穌這好牧人，又怎會不理他們。

同樣，今日當我們遇上困難或面對很大的需要，請你記得主耶穌是一位怎樣的主，他是好牧人，並且他已經看見你的需要，他愛你，一定會看顧憐憫你。或許他為你預備了的回應，與你期望的可能不同，但他會以最好最適合你的方式去回應你的需要，我們要常常提醒自己：「主耶穌知道，主耶穌看見」。

返回這段經文，主耶穌看見這班沒有牧人的羊，他相應的行動是什麼？主耶穌愛他們、教導他們真理，並且主耶穌知道他們實際的需要，因為連門徒都見到這些人最基本的需要。其他福音書記述到，門徒見成千上萬的人在荒山野嶺，時間已準備入黑，所以向主建議打發這些人去附近的城鎮借宿和買食物，因為人實在太多。

主耶穌的回應，是出乎意料之外，主耶穌沒有直接去解決事情，反而把問題交給門徒去解決。

（二）門徒成為賜福途徑 v.5b-13

…就對腓力說：「我們到哪裏去買餅給這些人吃呢？」⁶他說這話是要考驗腓力，他自己原知道要怎樣做。⁷腓力回答他：「就是兩百個銀幣的餅也不夠給他們每人吃一點點。」（v.5b-7）

主耶穌是否強人所難？v.10「男人的數目約有五千」，若把同行婦孺計算在內，人數很可能超過一萬。你能想像一萬人其實是多少人嗎？根據網上資料，「紅館座位」四面台，固定座位10500個，最多12500個。當時在主耶穌和門徒面前，有成個紅館滿座這麼多人。門徒如何能滿足這麼大的需要？

腓力的方法，「就是兩百個銀幣的餅也不夠給他們每人吃一點點。」v.7，看來腓力沒有方法。

另一位門徒安得烈回答主，「⁸有一個門徒，就是西門·彼得的弟弟安得烈，對耶穌說：『⁹這裏有一個孩子，帶著五個大麥餅和兩條魚，但是分給這麼多人還算甚麼呢？』」（v.8-9）

安得烈是否有方法？還是疑問？五個大麥餅和兩條魚，只分給十二使徒都不足夠，更何況是五千成年男子加婦孺，可能有成萬人。

腓力的答覆，「就算有這麼多」…面對這麼大的需要，幫不到什麼。

安得烈的答覆，「我們只有這麼少」…面對這麼大的需要，幫不到什麼。

他們的答覆是否似曾相識？我們面對教會、面對弟兄姊妹龐大的需要，我們可能也會說「就算有這麼多，也幫不上忙」或說「我能力這麼少，能付出的資源這麼少，怎能幫得上忙？」

門徒講的都是真實的，面對的需要實在太大，他們有的也確實是少，所以主耶穌沒有責怪門徒，主耶穌就接下這孩子的獻上，行了奇妙的神蹟。

這就是主耶穌的方法：

¹⁰耶穌說：「你們叫大家坐下。」那地方的草多，人們就坐下，男人的數目約有五千。¹¹耶穌拿起餅來，祝謝了，就分給坐著的人，也同樣分了魚，都照他們所要的來分。¹²他們吃飽後，耶穌對門徒說：「把剩下的碎屑收拾起來，免得糟蹋了。」¹³他們就把那五個大麥餅的碎屑，就是大家吃剩的，收拾起來，裝滿了十二個籃子。（v.10-13）

原來主的意思不是要強人所難，主耶穌要門徒提供滿足別人需要的方法，原來是要讓門徒知道，只要門徒願意為別人的需要而付出，不論是多麼微不足道付出，只要交在主的手中，就能成為神蹟，門徒便成為了上帝賜福的途徑。

今天你知道弟兄姊妹的需要嗎？你願意為別人的需要而付出嗎？主耶穌讓你看見主內家人的需要，主會對你說什麼？你會如何回應主？當我們願意獻上為主所用，不論獻上多或少，也能成為上帝賜福的途徑。

然而人們親身經歷了這麼大的神蹟之後，他們如何看待耶穌？

（三）如何看耶穌的身份 v.14-15

¹⁴人們看見耶穌所行的神蹟，就說：「這真是那要到世上來的先知！」

¹⁵耶穌知道他們要來強迫他作王，就獨自又退到山上去了。

眾人經歷了神蹟，除了認定主耶穌是先知，來自上帝的使者，更希望主耶穌能作他們的王帶領他們，不過，這並非主耶穌的心意，於是便帶著門徒離開群眾。眾人追著主耶穌，主耶穌卻知道他們的心思意念，他們只不過想繼續有糧食。

²⁵他們在海的对岸找到他後，對他說：「拉比，你幾時到這裏來的？」²⁶耶穌回答他們說：「我實實在在地告訴你們，你們找我，並不是因見了神蹟，而是因吃餅吃飽了。」（6:25）

主耶穌仍然找緊機會教導他們，主耶穌就是「生命的糧」：

³⁵耶穌對他們說：「我就是生命的糧。到我這裏來的，絕不飢餓；信我的，永不乾渴。」（6:35）

既然主耶穌是「生命的糧」，信主的人就要領受主的身體和寶血。這樣的道理當時的人實在難以明白，甚至不少跟隨主的門徒也覺得難以接受。

⁶⁰他的門徒中有好些人聽見了，就說：「這話很難，誰聽得進呢？」

⁶⁶從此，他門徒中有很多退卻了，不再和他同行。（6:60,66）

然而十二門徒卻有不同的經歷，主耶穌讓他們有份參與行神蹟，不單止拿出他們僅有的五餅二魚，更要安排眾人分排坐好，幫手分餅和魚，最後收集大家吃剩的碎屑，竟然裝滿12籃子，正正是每人1籃子。（6:13）

或許，十二門徒當時都不明白如何吃主的肉，飲主的血，但經過五餅二魚這神蹟和當中的考驗，彼得代表著十二門徒得出不一樣的反應。

⁶⁷耶穌就對那十二使徒說：「你們也要離開嗎？」⁶⁸西門·彼得回答他：「主啊，你有永生之道，我們還跟從誰呢？」⁶⁹我們已經信了，又知道你是上帝的聖者。」（6:67-69）

十二門徒如何看耶穌身份？他們相信主耶穌就是生命的糧，並且緊緊跟隨主耶穌，得著永生之道。我們都要和十二門徒一樣，對主耶穌有著同樣的信心。

總結

神蹟為誰？

（一）耶穌看見人的需要 v.5a

為眾人：主看見這萬人的需要，供應他們，憐憫他們。

（二）門徒成為賜福途徑 v.5b-13

為門徒：為別人需要甘心付出，交主手中，成就神蹟。

（三）如何看耶穌的身份 v.14-15

為耶穌：認定耶穌有永生之道，生命真糧，一生跟隨。

還有為了我們：

1. 我們的需要，主耶穌知道，主耶穌看見，主必看顧！
2. 別人的需要，主想我們看見，付諸行動，主必

使用！

3. 耶穌的身份，主是生命的糧，一生信靠，主必引導！

五餅二魚這神蹟之所以會出現，是因為主耶穌和門徒都看見人的需要，並且願意付諸行動，甘心付出才行。你知道教會內弟兄姊妹的需要嗎？

美麗的見證：長青部——大團小聚

要改動多年的習慣，實在很不習慣。我們年長的弟兄姊妹，以生命作了美好的榜樣，雖然不容易，雖然會不習慣，要時間適應，甚至大團小聚初期運作可能未順暢，需要很多愛心去包容、接納、忍耐、遷就，他們仍然願意實踐彼此相愛，與不同團契的弟兄姊妹相處，之後繼續維繫自己團契內的相交。以大團小聚的模式，匯集弟兄姊妹的力量，同時善用教會的資源，讓牧養的工作能更有效地達到每位弟兄姊妹身上。他們憑著信心踏出這一步，實在難能可貴，藉今日敬老主日，想特別向他們致敬！上帝悅納我們為主獻上的心，比起任何事情都更加珍貴。

教會內還有很多需要：青少年人踏入初職的階段，人生開始經歷不同轉變，有人會踏入婚姻，有人會有小朋友，亦有人維持單身，同一個團契中有著三種不同處境的團友，牧養的需要和策略各有不同，教會和團友間如何看見及滿足彼此的需要？

另外，下一代的年青人開始成長結婚，生兒養女，這些年青的家庭要返團契實在很困難，部份父母星期六上午要返工，晚上也不適合兒童聚會，星期日要崇拜及主日學，剩下就只有星期六下午這黃金時段。數年前已有人問我，可否於第一三週六都舉辦基督小精兵的兒童團契，讓我們的下一代青年人，他們生了小朋友後，可以支援到他們返團契的需要，但星期六下午這時段已滿了不同的團契和聚會。我們如何支援下一代青年人的需要？

教會內實在有很多不同的需要，或許我們會覺得，那些需要太大，我們沒有能力支援，或是覺得我們能付出的太少，未必能幫得上忙。但五餅二魚這神蹟卻告訴我們，只要我們看重別人的需要，並且有心志，願意為別人去付出一點點，我們的心意

和付出交在主的手中，便可以成為五餅二魚，成為神蹟，去祝福別人。

若果主耶穌讓你看見主內家人的需要，主會對你說什麼？你會如何回應主？

做基督徒，從來不是個人的事。

³⁴我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣彼此相愛。³⁵你們若彼此相愛，眾人因此就認出你們是我的門徒了。（約13:34-35）

²⁸我們知道，萬事都互相效力，叫愛上帝的人得益處，就是按他旨意被召的人。（羅8:28）

最後以一例子作為結束：57仙的教會

將近一個世紀前，在美國一個小鎮，有一座小小的教堂，每個禮拜天都擠滿了人。主日學的教室更是爆滿。小鎮的孩子，個個都嚮往禮拜天可以到教堂上主日學——聽和藹可親的老師講聖經故事、唱動聽的聖歌、作好玩的手工，每次還得到一張漂亮的卡片。

某一個主日，教堂的主日學教室太擠了，有一個小女孩Hattie May Wiatt擠不進去，在教堂門口哭了起來，剛好教堂的牧師Rev. Russell H. Conwell走過，她啜泣著對牧師訴苦說：「我想上主日學，但是進不去。」看看頭髮蓬亂，衣衫襤褸的小女孩，和藹的牧師抱著她，帶她進入教堂，在主日學教室裡擠出一個位子給她。這孩子感動的不得了，當天晚上上床睡覺時，她想到那些沒有地方可以敬拜主耶穌的小孩子，好可憐啊！

兩年後，這個住在破舊簡陋房子的小女孩去世了。她父母找到了關心他們女兒的好心腸牧師，請他為小女孩主持喪葬事宜。當這可憐的小屍體被搬動時，他們發現了一個像是從垃圾場撿來的又皺又破的小錢包，裡面有五角七分錢（在廿世紀初葉，對一個小孩來說這是一筆可觀的數目），還有一張小紙條。紙條上以孩子氣的筆跡寫道：「這錢是為了蓋大一點的教堂，讓更多的孩童可以去上主日學。」

那是兩年來她辛辛苦苦地積存的愛心奉獻，當牧師流著淚讀完這張字條，他立刻想到應該怎麼作。第二個主日，他帶著這小錢包和字條上了講台，道出了這個小女孩犧牲式奉獻的感人故事，他向執事們挑戰，要他們努力為擴建新堂籌款，然而這故事並非到此為止，還有精彩的下文呢！

當地的報業人員得知此故事，將它刊載在報紙上。一位地產經紀人讀了這新聞，熱心地替教堂找了一塊價值幾千元的地，但教會付不起這麼多錢，他就降價到五角七分錢成交。

教會會眾受了感動，紛紛大力捐款，五年之內，這小女孩的捐獻增加到二十五萬元，在那時代可是一筆不小的款項！小女孩無私的奉獻，產生了極大的效益。

如果你有機會造訪美國費城，請你去參觀有三千三百座位的天普浸信會（Temple Baptist Church），也參觀一下有千百個學生的天普大學（Temple University），還有好撒瑪利亞人醫院（Good Samaritan Hospital）。更別忘了瞧瞧可以容納幾百人的主日學大樓。今天，該地的孩子有福了，他們絕不用擔心被排擠在主日學教室之外了。

在其中一個房間，你會看到那位滿有愛心的小女孩甜美臉龐的照片，她五角七分的無私奉獻，



締造了感人的史蹟。在小女孩照片的旁邊，你還會看到那位慈心牧師的畫像，他就是康威爾博士。（這是一個真實的故事，由Kay McCrary提供，李潘燕6/11/2002譯自網站文稿）

英文資料來源：<https://library.temple.edu/webpages/the-history-of-fifty-seven-cents>



教會古今，圖片下載自：<http://jaggedparchments.blogspot.hk/2010/06/how-temple-baptist-church-philadelphia.html>

今天，五餅二魚的神蹟仍然在發生，我們的五餅二魚，可以是金錢或其他物質，也可以是我們為著別人所付出的時間、才幹，甚至是我們的方便或習慣，為著別人的需要，為著主的緣故，我們願意獻上我們的五餅二魚，成為主賜福給人的途徑嗎？

願我們能獻上我們的五餅二魚，為主所用，祝福自己，祝福他人。誠心所願。✚

反思

1. 主耶穌看見你的需要，你願意主耶穌用祂的方法幫助你嗎？
2. 主耶穌讓你看見主內家人的需要，主會對你說什麼？你會如何回應主？



變亂之城

深淺藍



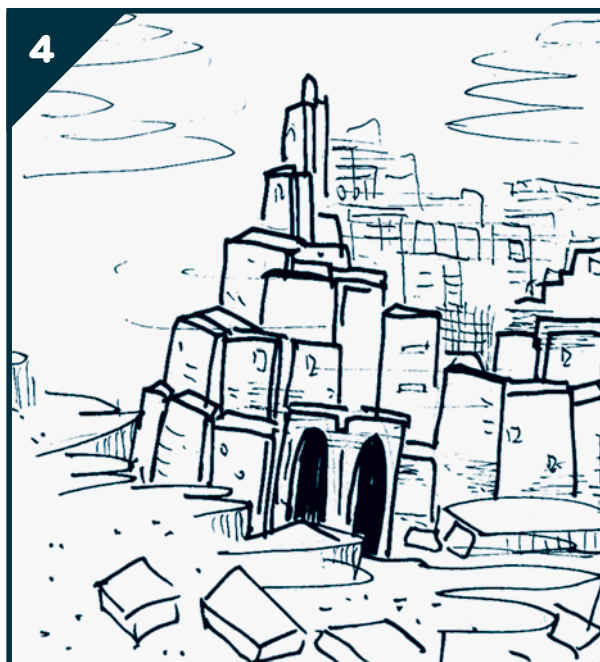
挪亞的後裔，遷到示拿地平原定居



為自己立名，眾人為了不會分散，
而決定建城和塔



神變亂了他們口音並被逐出示拿地



這城名叫巴別（變亂的意思）

一、2023暑期晨更祈禱會——主題：廣傳福音

誠邀弟兄姊妹於暑假期間一起於清晨回到上帝的殿中，透過敬拜、聽道、默想、祈禱、與主更深結連，身心靈得著安穩，得聽主的呼聲。日期為8月8日至29日（逢禮拜二）上午7:00-7:45在教會二樓禮堂舉行，期待與弟兄姊妹們一同禱告上帝。

二、三元福音倍進佈道——得人漁夫訓練 2023秋

三元福音倍進佈道——得人漁夫訓練（下稱「三福」）將於9月3日至10月29日（逢星期日），在教會503室上午10:30至中午12點舉辦，三個階段的訓練會同時段舉行，誠邀各位弟兄姊妹按你們的階段報讀，學習個人佈道方法。求主使用讓眾弟兄姊妹得以被造就，在日常生活當中將福音廣傳。

三、「上帝家·是我家」屬靈運動

求主使用此屬靈運動，讓我們主內的弟兄姊妹在崇拜後通過彼此互相問候、關心，一同實踐在基督裏彼此相愛、激發愛心和勉勵行善。

四、深福中心青少年團契

在夏令營過後，一眾中學生已經在暑假中加入了暑期中學團契，求主讓這班少年人都能夠適應和投入團契教會生活，並且讓他們能學習聖經真理，讓上帝的話語塑造他們的身份。又求上帝給智慧與能力予教牧和導師，靠著主按少年人的需要設計和預備最好的給他們。

禮賢會九龍堂 2023年6月份收支情況

	6 月份 (\$)	1-6 月份累積 (\$)
堂會 - 總收入	1,582,369.63	14,332,638.93
堂會 - 總支出 (包括資產項目)	2,016,599.44	12,547,462.07
堂會 - 盈餘 / (不敷)	(434,229.81)	1,785,176.86

其他收支詳情，請會眾留意九龍堂報告板通告，並請繼續為堂會奉獻收入祈禱。

凡使用劃線支票作本堂奉獻，抬頭請寫
「中華基督教禮賢會九龍堂」或
「The Chinese Rhenish Church, Kowloon」。
會友可直接存入下列銀行戶口：



458-0-008474



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)

012-816-1-026508-3



(FPS Mobile No.) 63615161

捐款額為HK\$100或以上的正式收據，可向香港稅務局申請扣除薪俸稅/利得稅。
捐款後可將奉獻者資料傳真 (FAX) 2397 5515或電郵給我們
offering@rhenish.org.hk，以便發出奉獻收據。

編者話

人類經歷了數千年歷史，科技、物流、交通、組織等能力不斷提升，不少人以為人定勝天，一切可以掌握在手，甚至以為憑自己意念可以改變，於是盲目驕傲起來，但想深一層，上帝萬有一切，真真掌握秩序是祂，我們不要盲目跟隨世俗觀念，影響我們與上帝關係。

這是由疫情復常後第一個暑假，由兒童、青少年、中年、年長各年齡階層的大型聚會都有舉行，包括暑期聖經班、少年團契暑期營會、巴拿巴團慶、千歲宴等聚會皆在7月份如期舉行，本期芥種都有報導，希望大家留意。

願我們學會在主裡學會謙卑。✚

預告 九月份主日學特刊

主題 與主同行90年

責任編輯 | 主日學編輯小組、楊秀琮 (ellayoung@gmail.com)

出版日期 | 2023年9月3日

本期責任編輯：張偉然 (yin1120@netvigator.com)

編輯委員：袁添松 廖志勇 張允遜 袁銳標 陳惠群 李芷欣
張英銳 楊秀琮 潘鳳琮 王袁成 馮麗娟 何敏冷

出版：禮賢會九龍堂出版部

崇拜地址：九龍又一村達之路十二號

電話：2397 5511

網址：<http://www.rhenish.org.hk>

傳真：2397 5515

電郵：kl.mustard@rhenish.org.hk

設計製作：圖騰設計印刷有限公司

電話：2722 5322

傳真：2369 8499

本期印數：800本

目錄

牧者的話

2 生命轉化的體現——以上帝為中心

葉亮星牧師

主題文章：巴別塔的迷思

4 人類一思考，上帝就發笑

張偉然

5 巴別塔的迷思

楊麗霞

7 充滿創意的人類——從信仰看創意

神所創造的會友

會友廣場

9 一位盡忠職守的信徒

黃碧珍

教會園地

10 2023兒童暑期聖經班(VBS) 林駿業、王雅平、羅康怡、

許慧玲、胡綺詠、陸家樂、黎佩霞

15 Black · Pain · 十

少青部

16 巴拿巴團契二十八週年團慶活動花絮剪影

禮賢小弟兄

18 禮賢會九龍堂長青部千歲宴之點滴

張英銳

活水甘霖

20 經卷概覽系列：利未記(全卷二十七章) 鄧少軒長老

23 活水甘霖9月課程預告

使命多面「睇」

24 一家五口去短宣之前傳

許少端

每月靈食

25 神蹟為誰

許冠業宣教師

趣味漫畫

30 變亂之城

深淺藍

31 消息與代禱及教會活動綜覽

32 編者話

歡迎你投稿

《芥種》作為本堂出版的月刊，乃為弟兄姊妹以文會友，文以載道，互動互勉，成為彼此造就的橋樑。投稿中英文不限，若需安排口述筆錄，可與本刊編輯聯絡。稿例如下：

- 文章可以筆名刊登，惟所有投稿務請附真實姓名、所屬單位及聯絡方法。
- 本刊歡迎各類與信仰相關題材，惟與本會神學立場相違，或行文內容偏頗的文章，編輯有權刪改該文，或退稿不作刊登。
- 作者文責自負，文章意見並不代表本刊立場。

如欲閱讀網上版，請即登入：

<https://rhenish.org.hk/home/download-area/monthly-news/>



本刊部份經文引自《和合本修訂版》，版權屬香港聖經公會所有，蒙允准使用。